

catina avendaño

Curriculum Vitae

Catina Avendaño Martínez

Nacionalidad: Española

e-mail: info@ruralarquitectura.com

Formación académica

Arquitecto Superior, E.T.S.A.M., Universidad de Madrid, 1992.

Certificado de Aptitud Pedagógica (C.A.P.), Universidad Complutense de Madrid, 2009.

Curso Postgrado de Especialista Universitario en traducción Inglés - Español, U.N.E.D., 2002.

Título de Proficiency en Inglés, Universidad de Cambridge, 2000.

Curso de Guía de turismo, Agencia Mundo Joven, Madrid, 1987.

Conocimientos informáticos

Autocad, Sketch Up, Presto y programas relacionados con diseño y obra. Primavera Project Planner. Microsoft Office, open plan. Adobe Photoshop, Acrobat y programas relacionados con el tratamiento de imágenes.

Idiomas

Lengua Materna: Español.

Inglés e Italiano fluido (hablado y escrito).

Francés, nivel intermedio.

Experiencia profesional

Proyectos y obras propios

1. Estudio de Arquitectura Catina Avendaño (2000- presente).

Vivienda Unifamiliar en Burguillos del Cerro, Badajoz. Proyecto. 2012-

Turismo Rural "Las Abubillas": Cuatro Apartamentos Rurales en Jaraicejo, Cáceres. 2011-12

Vivienda Unifamiliar en Montánchez, Cáceres. 2010 Casa Rural en régimen de Agroturismo, Finca "Caldereros", Guadalupe, Cáceres. 2008 -

Vivienda Unifamiliar en Pago de San Clemente, Trujillo, Cáceres. 2009.

Vivienda Unifamiliar en Cabañas del Castillo, C/ San Gregorio, 10. Cáceres. 2009

Restauración de Vivienda Unif. en Cabañas del Castillo, C/ Peña Buitrera, 37. Cáceres. 2008

Vivienda Unifamiliar en Cabañas del Castillo, C/ Peña Buitrera, 1. Cáceres. 2007

Restauración de Viv. Unifamiliar en Cabañas del Castillo, C/ Virgen de la Peña, 2. Cáceres. 2006

Restauración del Lagar del Ángel, proyecto y obra. 2002-

Vivienda Unifamiliar en Urb. Parque de las Infantas, Valdemorillo, Madrid, 2000.

2. Participante en varios proyectos y concursos en los siguientes estudios:

Víctor López-Cotelo, Arquitecto. Madrid, 1993.

María Fraile, Arquitecta. Madrid, 1993.

José Martínez Sarandeses, Arquitecto y urbanista. Madrid, 1992.

Iñaki Abalos & Juan Herreros, Arquitectos y urbanistas. Madrid, 1988-1991.

Gestión de diseño y obra en empresas

1. Empresa: Mass Transit Railway Corporation, Hong Kong. (Abril 1998 - Junio 1999)

Cliente: Mass Transit Railway Corporation, Hong Kong.

Arquitecta proyectista (Building Design Section - SIP, OED)

1.1 Proyecto: Programa de Mejora de Estaciones (Station Improvement Programme, SIP)

El proyecto consistía en la remodelación total de todas las estaciones de metro urbanas, desde la fase de diseño hasta la puesta en marcha, sin interrumpir el servicio de las líneas de metro. El programa incluía un nuevo planeamiento espacial todas las estancias, la redistribución y mejora de las instalaciones, retirada de amianto y la coordinación con el resto de los programas en marcha.

1.2 Proyecto: Modificaciones Estructurales de Tres Estaciones Intercambiadores

(Station Modification Project: Tsim Sha Tsui, Kowloon Tong y Mei Foo)

Las tres grandes estaciones intercambiadores de la línea de metro urbana se agrupan en un proyecto por separado, dada la gran escala de la reforma estructural a realizar en las mismas. Funciones a mi cargo en ambos proyectos: Supervisar la redacción de las condiciones generales y particulares para los contratistas, de forma que el buen funcionamiento de la red de metro quedara garantizado durante los trabajos a realizar. Coordinar la producción de planos, estudios de obra, programas de diseño y construcción, tanto durante la etapa de concurso y adjudicación de la contrata como la de ejecución. Coordinación de los trabajos con los distintos departamentos gubernamentales afectados (Eléctricas, Telecomunicaciones, etc.).

2. Empresa: U.T.E. Kumagai, Entrecanales, Cubiertas (K.E.C.)

Cliente: Mass Transit Railway Corporation

Proyecto: Estación de Kowloon (Enero 1995 - Junio 1996, Diciembre 1997- Abril 1998)

2.1 Arquitecta Coordinadora de Subcontratistas.

Análisis de todos los acabados arquitectónicos. Desarrollo y seguimiento de programas coordinados a corto plazo, a tres meses vista y continuos. Realización de informes semanales sobre los progresos efectuados. Formación de subcontratistas en el uso de dichos programas.

2.2 Arquitecta de planeamiento para Acabados de Obra.

Planear y programar los objetivos a conseguir en obra de forma que todos los oficios y subcontratistas puedan desarrollar su labor con la mínima interferencia posible.

3. Empresa: Cubiertas & Entrecanales, Madrid, 1994.

3.1. Estudio de obras para empresas privadas y públicas.

3.2. Diseño y distribución espacial de las oficinas principales de la Empresa en el Edificio Gateway, suites 2008-10, Kowloon, Hong Kong.

Artes escénicas

1. Empresa: Productora Magnolia España, S.L., (Agosto 2012).

Cliente: MTV

Arquitecta proyectista.

Proyecto: Programa "Gandía Shore", Departamento de Arte.

Diseño, contrata y supervisión en obra de todas las labores relacionadas con la reforma de la vivienda unifamiliar en la que se rueda el programa.

2. Empresa: Productora Magnolia España, S.L., (Septiembre-Octubre 2011).

Cliente: Telecinco Arquitecta proyectista.

Proyecto: Programa "Acorralados", Departamento de Arte.

Diseño, contrata y supervisión en obra de todas las labores relacionadas con la reforma del edificio en el que transcurre el programa. Coordinación de las labores a realizar con el taller de carpintería, el departamento técnico y el de producción. Diseño, contrata de materiales y supervisión de la construcción del escenario "Prime time".

Coordinación con el taller de carpintería, el departamento técnico y el de producción.

Idiomas de trabajo: español, inglés e italiano.

3. Canal Extremadura, Televisión (Primavera 2007)

Programa: Castillos de Extremadura.

Localización: Cabañas del Castillo.

Colaboración voluntaria con el equipo de rodaje, solicitada por el Ayuntamiento de Cabañas del Castillo, para la grabación del programa relacionado sobre los castillos de Trujillo y Cabañas del Castillo.

La colaboración consistió en organizar el recorrido más adecuado por el pueblo, guiar al equipo de rodaje hasta y por el castillo, así como proporcionar información sobre ambos y participar como cronista durante el rodaje del programa para su futura emisión.

Gestión de grupos de turismo y eventos

1. Ayuntamiento de Madrid, España.

Premios de Arquitectura y Urbanismo (ediciones 1990 & 1991).

Bajo la dirección de Ariadna Cantis, Arquitecta, colaboración en la organización general de los premios, incluso evaluación previa de los aspirantes, recogida de material relevante y presentación de los trabajos en la ceremonia de entrega de premios.

Organizar la exposición de los trabajos ganadores y recogida de material para la publicación del catálogo.

2. Catai Tours, Madrid, Spain.

Guía acompañante de viajes organizados en India y Nepal (campana de verano, 2000-2004).

3. Agencia de viajes Mundo Joven, Madrid, Spain.

Guía acompañante de viajes organizados en más de veinte países en Europa, Norte de África y Sudeste Asiático (Campañas de verano y Semana Santa, 1986-1992).

Apertura de una nueva ruta turística en Oriente Medio (Siria, Jordania, Irak y Yemen), incluso organización y coordinación de los grupos y establecimiento de contactos con agencias en países de destino.

Traducción e interpretación

1. Diversos trabajos de Interpretación y Traducción

1.1. British Virgin islands (February, 2004). Inglés-Italiano, directo e inverso.

Labores de traducción e interpretación a tiempo completo para el equipo de rodaje de un documental sobre las Islas Vírgenes Británicas para la R.A.I.

1.2. España (2000-2005)

Traducciones de índole diversa (Inglés-español y viceversa), tales como: Artículos para revistas científicas, un diccionario sobre cine, capítulos del Libro Blanco de los Medios de Comunicación del Reino Unido, Folleto de Turismo sobre El Retiro 2005, varias páginas de internet (Rafikids, BlueMundus, entre otras) y visitas guiadas para extranjeros en Extremadura.

Hong Kong (Junio - Octubre 1996). Varios trabajos de interpretación y traducción para empresarios (Documentos legales, comerciales y de obra).

2. Empresa: U.T.E. Kumagai, Entrecanales, Cubiertas (K.E.C.)

Proyecto: Puente Ting Kau (Septiembre - Diciembre 1994)

Asistente personal, traductor e intérprete del Gerente del Proyecto (Project Manager)

Inglés-español directo e inverso.

Referencias: Por solicitud.

Imágenes de los trabajos: Por solicitud.

C.V. también disponible en inglés.